



EL

TEATRE DEL REPARTIDOR

LAZARILLO DE Tormes

Anónimo

EL LAZARILLO DE TORMES

Teatre del Repartidor

SINOPSI

Lázaro nació cerca de Salamanca y, desde muy joven, estuvo al servicio de diferentes amos, a cuál más avaro: un ciego, un clérigo, un gentilhombre... Aunque de todos aprendió algo. Cada uno de estos personajes es un buen ejemplo de los caracteres de aquella España del Siglo de Oro. El espectáculo cuenta con dos espléndidos actores –a modo de “Ñaque”, compañía de dos únicos intérpretes, muy habitual por aquel entonces– que utilizan, al mismo tiempo, técnica de máscaras y recursos de los comediantes de la época.

Uno de los clásicos por excelencia de la literatura española y universal, iniciador de todo un género del Siglo de Oro: la picaresca.

TEATRE

GUIA DIDÀCTICA Joana Ràfols

Coordinació Guia Didàctica

Associació de mestres Rosa Sensat

R O S
S E N
S A T

Seminari Literatura Castellana.

ORIENTACIONES PARA EL PROFESORADO

ANTES DE VER LA OBRA

ACTIVIDAD 1

Proponemos la lectura de un breve resumen histórico para contextualizar la obra, ya que debe insistirse en el carácter “realista” del género picaresco, de su capacidad de reflejar el contexto social, histórico y cultural.

ACTIVIDADES 2, 3 Y 4

Se plantea la lectura de tres fragmentos significativos de la novela (prólogo y tratados primero y séptimo), con algunas cuestiones para fijar los aspectos más interesantes del contenido y del género picaresco.

Se puede dividir a los alumnos en tres grandes grupos y encargar a cada uno de ellos una actividad.

Convendrá aclarar a los alumnos la palabra “caso”: en la adaptación teatral, el final de la novela aparece unido a algunas consideraciones del prólogo (intención de la carta, discutible ascensión del protagonista).

ACTIVIDAD 5

Puesta en común, a través de un coloquio, de las conclusiones a las que se ha llegado en las actividades anteriores. Completar el resultado con una relectura del apartado “La novela picaresca” (actividad 1).

ACTIVIDAD 6

Actividad de actualización de la lengua, para observar las diferencias y semejanzas en la lengua actual y mejorar la redacción.

ACTIVIDAD 7

Actividad de estilística de las formas verbales a partir de la observación del uso del pretérito perfecto simple para narrar, el imperfecto para describir, y el presente en los diálogos o el presente de la narración (Lázaro adulto-narrador).

ACTIVIDAD 8

Actividad de comprensión a partir del campo semántico del léxico de la religión, muy presente en la novela y poco conocido, en general, por los alumnos.

ACTIVIDAD 9

Actividad de ampliación de vocabulario a partir de frases hechas y refranes.

ACTIVIDAD 10

Aprovechamos la lectura del breve tratado cuarto (del que se puede trabajar también el contenido -nosotros hacemos sólo una breve reflexión-), para repasar conceptos morfológicos: pronombres y determinantes.

COLOQUIO CON LOS ACTORES/ACTRICES

Recordamos a los alumnos cómo se debe participar en un coloquio. Las preguntas que proponemos son simplemente una muestra orientativa. Convendría dejar un tiempo en clase y prepararlas en pequeños grupos.

DESPUÉS DE VER LA OBRA

ACTIVIDAD 1

Actividad de lengua escrita, requiere dos pasos: observación del modelo (Lazarillo) e imitación: escribir la propia autobiografía.

ACTIVIDAD 2

Actividad de documentación: localizar el tratado tercero del *Lazarillo*, bien en Internet (en la dirección de la Universidad de Alicante que se indica), bien en una biblioteca. Anotar las referencias bibliográficas.

ACTIVIDAD 3

En primer lugar, debe hacerse una lectura individual del tratado. A continuación se pueden formar tres grandes grupos, cada uno de los cuales debe dividirse a su vez en tres subgrupos que trabajen, respectivamente, el ambiente, los personajes y el conflicto. Terminada esta fase, se trata de organizar la redacción final.

ACTIVIDAD 4

Actividad de comparación a partir de la actividad anterior: comparar las diferencias entre texto narrativo y dramático.

ACTIVIDADES 5, 6 Y 7

Permiten observar el carácter realista de la novela al identificar los lugares que menciona en el mapa, y también observar ciertas costumbres (en este caso comidas) y profesiones. Aportan conocimientos del contexto histórico-social y posibilitan un análisis comparativo con la realidad actual.

ACTIVIDAD 8

Actividad de lengua escrita que consiste en la elaboración de un texto argumentativo, una crítica cultural. Antes debería leerse y analizarse un artículo sobre este tema para que los alumnos tengan un modelo.

ACTIVIDAD 9

Actividad de lengua oral (coloquio) y de comparación de tres formas expresivas (novela, teatro, cine) a partir de la película de Ardavín sobre Lazarillo de Tormes. Algunos cambios (influidos por la censura franquista) también pueden utilizarse, si se considera oportuno, para tratar el tema de la censura.

ACTIVIDADES PARA EL ALUMNADO

ANTES DE VER LA OBRA

ACTIVIDAD 1

Lee la información que viene a continuación: en primer lugar, sobre la época histórica que refleja *Lazarillo de Tormes*; en segundo lugar, sobre las características de la novela picaresca, género al cual pertenece:

La España del S. XVI:

«Esto fue el mismo año que nuestro victorioso emperador en esta insigne ciudad de Toledo entró, y tuvo en ella Cortes, y se hicieron grandes regocijos, como Vuestra Merced habrá oído»

La primera palabra de la cita anterior (*esto*) tiene como referente toda la historia de Lázaro de Tormes, que él mismo cuenta desde su origen al momento en que escribe la carta, ya adulto, al final de la novela. El *Lazarillo de Tormes* es una obra de ficción, pero es una novela realista, o lo que es lo mismo, verosímil. En esta cita se nos dice que la vida de Lázaro se cuenta desde un dato histórico concreto que podemos reconocer: cuando el “victorioso emperador” convocó Cortes en Toledo.

¿Y quién es el «emperador» que reina en España a mediados del siglo XVI, cuando se escribe y publica esta novela?

Carlos I de España y V de Alemania es el primer rey (y emperador) de la dinastía de los Austrias, dinastía que va a reinar en España durante los siglos XVI y XVII. Este emperador, cuyo reinado transcurre entre 1519 y 1556, es el monarca más poderoso de Europa en su época, porque reina sobre un imperio inmenso que abarca gran parte de Europa y las tierras conquistadas en América desde su descubrimiento en 1492.

Pero el inmenso imperio que podemos ver sobre un mapa, no se corresponde con la difícil situación social de la España de la época que nos muestra *Lazarillo de Tormes*, que, como hemos dicho, es una novela realista y por tanto refleja la vida, sociedad y costumbres de su época. Mantener un imperio tan gigantesco en Europa y en América es muy caro y obliga al rey a fijar fuertes impuestos que paga, sobre todo, el pueblo. España es poderosa política y militarmente, pero al mismo tiempo es cada vez más pobre. Esta pobreza y las dificultades para sobrevivir en la sociedad de la época son las que vemos reflejadas de forma crítica en la vida de Lázaro y de otros personajes que aparecen en la novela: ciegos, mendigos, clérigos avaros o vividores, estafadores, pícaros, hidalgos que desdeñan el trabajo... estas son las gentes que conoceremos a través del *Lazarillo de Tormes*. Y hay que añadir a la pobreza otra dificultad: la importancia de la honra, que es también causa de la decadencia social (y económica) de la España de la época de los Austrias. La honra es falsa y superficial, pero socialmente muy valiosa; se es «honrado» por nacimiento y no por comportamiento; se basa en las apariencias o en el nivel económico, y casi siempre es incompatible con el trabajo y la virtud.

La novela picaresca

El *Lazarillo de Tormes* (la primera edición es de 1554) es una novela muy innovadora para su época. Por ello, muchos la consideran la primera novela moderna. Realmente es la primera que tiene un protagonista que no es un héroe, sino un pobre niño (y hacia el final adulto) que tiene que luchar para sobrevivir y que lo único que consigue –como nos cuenta él mismo al final de la novela–, es un «ir tirando» deshonroso, que él considera, desde su particular punto de vista, «*la cumbre de toda buena fortuna*».

No conocemos el nombre del autor de la novela. Algunos dicen que el anonimato pudo deberse a la fuerte crítica social. Además, muchos personajes están vinculados de distintas formas a la Iglesia, lo cual le haría temer problemas con la censura, problemas que podían ser muy graves en la España de entonces.

Es también la primera novela **picaresca**, un género de novelas que fue muy popular y que, adecuándose a diferentes autores y variantes, llega hasta hoy. Vamos a ver algunas de sus características:

1. Tiene forma autobiográfica, es decir, la escribe el mismo pícaro (en primera persona), que es a la vez protagonista y narrador. La autobiografía quizás se debe a que no resultaría creíble que alguien se ocupara de narrar las hazañas de un personaje tan miserable. Conocemos toda la historia sólo bajo un punto de vista: el del pícaro.
2. Se dirige a un receptor –«señor», «vuestra merced»...– y organiza su narración como si fuera una carta, aunque una carta larguísima (ocupa toda la novela) que, por algún motivo, se ve obligado a escribir.
3. Cuenta su vida empezando por hablarnos de sus padres, seres sin honor (cuyo deshonra influye en pícaro), que en las novelas picarescas suelen ser ladrones, brujas, prostitutas, etc. Cuenta su niñez y proceso de aprendizaje hasta que llega a adulto. Por tanto, en gran parte de la novela hay, al mismo tiempo, un narrador adulto (el que escribe la carta) y un niño que vive como puede –como mendigo o como tramposo–, primero, para solucionar el problema del hambre y después, para conseguir un «ir tirando», normalmente deshonroso, pero con el que se conforma. Es un «antihéroe».
4. Sirve a varios amos (concretamente nueve en el *Lazarillo*) y cambia fácilmente de lugar. Esto permite al pícaro ver distintas formas de actuar y distintos tipos humanos y criticarlos, porque situaciones y amos son siempre malos ejemplos de crueldad, avaricia, falsedad y cinismo; y el *Lazarillo* va aprendiendo de todo ello. Al mismo tiempo, estos cambios continuos de amo y de lugar subrayan la libertad y la soledad del pícaro.

Aunque en la novela picaresca aparecen muchos personajes, espacios y episodios, todo se organiza en torno al **pícaro** (*Lazarillo* o, en otras novelas, otros pícaros o pícaras como Guzmán de Alfarache, el Buscón, Justina...), que es el elemento que da unidad a la novela.

ACTIVIDAD 2

Lee el fragmento de *Lazarillo de Tormes* y contesta las preguntas que vienen a continuación:

Yo por bien tengo que cosas tan señaladas y por ventura nunca oídas ni vistas vengan a noticia de muchos y no se entierren en la sepultura del olvido, pues podría ser que alguno que las lea halle algo que le agrade, y a los que no ahondaron tanto los deleite. [...]

Y pues Vuestra Merced escribe se le escriba y relate el caso muy por extenso, parescióme no tomalle¹ por el medio, sino del principio, porque se tenga entera noticia de mi persona, y también porque consideren los que heredaron nobles estados cuán poco se les debe, pues Fortuna fue con ellos parcial, y cuánto más hicieron los que, siéndoles contraria, con fuerza y maña remando, salieron a buen puerto.

1. ¿Qué persona gramatical habla? ¿A quién se dirige?
2. Sabiendo que la novela cuenta la historia de un pobre pícaro, ¿qué intención puede tener el narrador al decirnos que se nos contarán «cosas tan señaladas y por ventura nunca oídas ni vistas»?
3. ¿Qué relación entre el emisor y el receptor supone la utilización del tratamiento «Vuestra Merced»?
4. ¿Por qué el Lazarillo escribe a Vuestra Merced? (Recuerda la palabra «caso». Nos va a salir más adelante y es importante para entender la novela)
5. Explica qué quieren decir las tres últimas líneas.

ACTIVIDAD 3

Lee el fragmento de *Lazarillo de Tormes* y contesta las preguntas que vienen a continuación:

Pues sepa Vuesa Merced, ante todas las cosas, que a mí llaman Lázaro de Tormes, hijo de Tomé González y de Antonia Pérez, naturales de Tejares, aldea de Salamanca. Mi nascimiento fue dentro del río Tormes, por la cual cosa tomé el sobrenombre. [...]

Pues siendo yo niño de 8 años, achacaron a mi padre ciertas sangrías² mal hechas en los costales de los que allí a moler venían, por lo cual fue preso, y confesó, y no negó, y padesció persecución por justicia. Espero en Dios que está en la Gloria, pues el evangelio los llama bienaventurados. En este tiempo se hizo cierta armada contra los moros, entre los cuales fue mi padre, que a la sazón estaba desterrado por el desastre ya dicho, con cargo de acemilero³ de un caballero que allá fue. Y con su señor, como leal criado, fenesció⁴ su vida.

¹No tomarle.

²Hurtos que se hacen por pequeñas partes.

³Mulero.

⁴Falleció, murió.

Mi viuda madre, como sin marido y sin abrigo se viese, determinó acercarse a los buenos, por ser uno dellos, y vínose a vivir a la ciudad, y alquiló una casilla, metióse a guisar de comer a ciertos estudiantes, y lavaba la ropa a ciertos mozos de caballos de la Magdalena; de manera que fue frecuentando las caballerizas. Ella y un hombre moreno⁵, de los que las bestias curaban, vinieron en conocimiento. Éste algunas veces se venía a nuestra casa, y se iba a la mañana; otras veces de día llegaba a la puerta, en achaque⁶ de comprar huevos, y entrábase en casa. Yo, al principio de su entrada, pesábame con él y habíale miedo, viendo el color y mal gesto que tenía; más que⁷ vi que con su venida mejoraba el comer, fuile queriendo bien, porque siempre traía pan, pedazos de carne, y en invierno leños, a que nos calentábamos.

De manera que, continuando la posada y conversación⁸, mi madre vino a darme un negrito muy bonito, el cual yo brincaba⁹ y ayudaba a calentar.

En este tiempo vino a posar al mesón un ciego, el cual, paresciéndole que yo sería para adrestralle⁹, me pidió a mi madre, y ella me encomendó a él, [...]

[...] y cuando nos hubimos de partir yo fui a ver a mi madre, y, ambos llorando, me dio su bendición y dijo:

– Hijo, ya sé que no te veré más. Procura ser bueno, y Dios te guíe. Criado te he y con buen amo te he puesto; válete por ti.

(Tratado primero)

1. ¿Quién cuenta la historia? ¿Qué actitud frente a lo que cuenta te parece que tiene?
2. ¿Cómo es el protagonista?, ¿lo calificarías de «héroe» o de «antihéroe»?
3. ¿Qué nos cuenta de sus padres?, ¿te parecen personas «honorables»?
4. ¿Qué «trabajos» se describen?
5. ¿Cómo termina el fragmento?, ¿piensas que el protagonista queda solo, indefenso...?

5 Negro.

6 Con motivo de, con la excusa de.

7 Se refiere a que la madre y el moreno convivían.

8 Jugar con un niño elevándolo con los brazos y haciéndolo bajar.

9 Guiarle.

ACTIVIDAD 4

Lee este fragmento de *Lazarillo de Tormes*, pertenece al último capítulo y Lázaro ya es adulto. Con-
testa las preguntas que vienen a continuación:

En este tiempo, viendo mi habilidad y buen vivir, teniendo noticia de mi persona el señor arcipreste de San Salvador, mi señor, y servidor y amigo de Vuestra Merced, porque le pregonaba sus vinos, procuró casarme con una criada suya.[...]

Malas lenguas, que nunca faltaron ni faltarán, no nos dejan vivir, diciendo no sé qué y sí sé qué de que veen a mi mujer irle a hacer la cama y guisalle de comer. [...]

Hasta el día de hoy nunca nadie nos oyó sobre el caso; antes cuando alguno siento que quiere decir algo della, le atajo y le digo:

–Mirá, si sois amigo, no me digáis cosa con que me pese. que no tengo por amigo al que me hace pesar; mayormente, si me quieren meter mal con mi mujer, que es la cosa del mundo que yo más quiero y la amo más que a mí. Y me hace Dios con ella mil mercedes y más bien que yo merezco; que yo juraré sobre la hostia consagrada, que es tan buena mujer como vive dentro de las puertas de Toledo. Quien otra cosa dijere, yo me mataré con él.

Desta manera no me dicen nada, y yo tengo paz en mi casa.[...]

(De lo que aquí adelante me suscediere, avisaré a Vuestra Merced).

(Tratado séptimo)

1. ¿En qué época de la vida está el protagonista en este último tratado?
2. ¿A qué se refiere concretamente la palabra el «caso» (subrayada en el texto)?
3. ¿Qué actitud tiene Lázaro frente a lo que nos cuenta?
4. El paréntesis que cierra el texto y la novela responde a una fórmula fija para terminar las cartas de «relación» (que explican muchos sucesos). ¿Qué elementos característicos de las cartas -y en especial de su estructura- veis en este texto y en los anteriores?
5. ¿Qué es una epístola (buscad información sobre la literatura epistolar)?

ACTIVIDAD 5

Poned en común y ordenad las respuestas de las tres actividades anteriores (2, 3 y 4).

Comparadlas con las características de la novela picaresca que hemos descrito en el texto introductorio “La novela picaresca” (actividad 1).

ACTIVIDAD 6

Transformad el segundo párrafo de la actividad 2 (“Y pues ... buen puerto”) al castellano actual y observad y valorad los cambios que habéis tenido que hacer.

ACTIVIDAD 7

En el texto de la actividad 3, subrayad con tres colores distintos las formas verbales que aparecen en presente de indicativo, pretérito perfecto simple y pretérito imperfecto. Intentad explicar porqué en cada caso se utiliza una forma u otra.

ACTIVIDAD 8

A lo largo del *Lazarillo* aparecen algunas palabras relacionadas con la religión y la Iglesia, ámbitos importantes en la novela, como: *clérigo, devoción, plegaria, oración, fraile, ofertorio, altar, sacerdote, sacramento, diablo, extremaunción, bendición, cofradía, Espíritu Santo, limosna, misa, bula, rezar, Gloria, bienaventurado...*

- Buscadlas en el diccionario y escribid de forma breve y clara su significado.
- ¿Creéis que todas estas palabras tienen algo en común?, ¿podríamos decir que forman un «campo semántico»?

ACTIVIDAD 9

Una de las características del estilo de *El Lazarillo de Tormes* es la abundancia de formas propias del registro coloquial o familiar, especialmente de imprecaciones (maldiciones), refranes y frases hechas: «*echar la soga tras el caldero*» (perdida una cosa, echar a perder todo lo demás), «*itan blanco el ojo!*» (nada), «*más da el duro que el desnudo*» (de los ruines y avaros es posible obtener algo, del que no tiene nada, nada se puede esperar)....

- Escribid el mayor número de refranes que podáis (y al lado su significado).
- Buscad refranes o frases hechas que conozcáis además de en castellano, en otra lengua:
- Llueve a cántaros / Plou a bots i barrals.
- Mucho ruido y pocas nueces / Molta fressa i poca endreça.
-

ACTIVIDAD 10

El texto que aparece a continuación es el “tratado cuatro” completo. Como ves es muy breve, parece que por problemas de censura (en el mismo siglo XVI la Inquisición censuró todo este capítulo, que no volvió a publicarse hasta el siglo XIX). Vamos a leerlo, e intentaremos recordarlo para fijarnos, cuando asistamos a la representación, en la breve escenificación de la actitud inmoral del nuevo amo del Lazarillo, esta vez un fraile.

TRATADO CUARTO

Cómo Lázaro se asentó con un fraile de La Merced, y de lo que le acaesció con él.

Hube de buscar el cuarto [amo], y éste fue un fraile de la Merced, que las mujercillas que digo me encaminaron. Al cual ellas llamaban pariente. Gran enemigo del coro¹ y de comer en el convento, perdido por andar fuera, amicísimo de negocios seglares² y de visitar. Tanto, que pienso que rompía él más zapatos que todo el convento. Éste me dio los primeros zapatos que rompí en mi vida; mas no me duraron ocho días, ni yo pude con su trote durar más. Y por esto, y por otras cosillas que no digo, salí dél.

- Subraya con una línea los pronombres y con dos los determinantes, y escribe debajo su clase.

¹ De rezar.

² No religiosos.

COLOQUIO CON LOS ACTORES/ ACTRICES

Con la experiencia de haber asistido a otras funciones de teatro, preparad algunas preguntas para el coloquio con los actores y actrices que se hará inmediatamente después de la representación. Redactad las preguntas en pequeños grupos. Es conveniente nombrar un portavoz (o portavoces) que se encargue de transmitir las preguntas del grupo.

Recordad que en un coloquio debemos pensar lo que queremos decir, hablar con corrección y en un registro estándar y respetar los turnos de intervención y las exposiciones de los demás. Si hacemos valoraciones positivas o negativas sobre la obra que acabamos de ver, las expresaremos con ponderación y con argumentos razonados.

A continuación os proponemos algunas cuestiones como ejemplo, no es una lista cerrada, descartad o añadid otras preguntas.

Sobre la adaptación de la novela al lenguaje teatral:

- ¿Qué dificultades habéis encontrado para adaptar la novela?
- ¿Cómo os habéis planteado el tema de usar el castellano del S.XVI o hacer una versión en castellano actual? ¿Quién toma la decisión de elegir una obra en concreto?
- ¿Cómo planteáis la presencia de «dos» protagonistas: Lazarillo/niño, Lázaro/adulto, narrador de su historia? (fijaos cómo solucionan, a través de una máscara, la presencia de Lazarillo y Lázaro).
- Dado que la novela es una carta en primera persona, ¿qué habéis tenido en cuenta para elegir entre hacer toda la obra en forma de monólogo o con personajes distintos que dialogan entre sí?
- ¿Qué tenéis en cuenta cuando elimináis episodios, o cuando añadís algún elemento que no está en el original?

Sobre la representación:

(fijaos en todos los elementos propios del lenguaje teatral; sería conveniente que os repartierais el trabajo y cada miembro del grupo se fijara especialmente en algún aspecto: música, sonido, iluminación, vestuario, escenografía...):

- ¿Qué sienten los actores en el momento de interpretar el personaje?
- ¿Cuánto tiempo os ha llevado la preparación de la obra y, concretamente, los ensayos?
- ¿Por qué dejáis que el público vea cómo se disfrazan o cambian entre sí los personajes? (Fijaos, por ejemplo, en los personajes de Antona y el ciego en el momento de la representación).
- ¿Pueden los actores improvisar en algún momento?, ¿sale bien cuando improvisan?
- ¿Se marca de alguna manera el movimiento de los actores en escena?
- ¿Cómo sienten los actores la presencia del público?
- ¿El director deja margen a los actores o concreta todo lo que deben hacer?
- ¿Quién toma las decisiones sobre vestuario, música y sonido?

A estas cuestiones, que llevaréis anotadas, podéis añadir todas las que se os ocurran en el momento de la representación.

DESPUÉS DE VER LA OBRA

ACTIVIDAD 1

Redacta tu autobiografía, con una extensión aproximada de 200 palabras, siguiendo el modelo que presenta el *Lazarillo* (actividad 3 de Antes de ver el espectáculo).

ACTIVIDAD 2

Busca el tratado tercero del *Lazarillo de Tormes* en una edición del libro o en esta dirección de Internet: <http://www.cervantesvirtual.com>. En cualquier caso, haz una ficha bibliográfica del documento que has consultado.

ACTIVIDAD 3

Esta actividad consiste en convertir un fragmento de la novela en un pequeño texto dramático, apto para la representación. Trabajaremos el tratado tercero (que hemos conseguido en la actividad anterior), que deberá ser leído atentamente. Es recomendable trabajar en grupos grandes.

Ambientes:

Tomad nota de todas las partes en las que se hace referencia a espacios: enumeradlos y anotad con precisión todas las características.

Concretad qué personajes y objetos deben aparecer en los espacios escénicos.

Estudad la posible iluminación (mañana /noche; espacio abierto/cerrado; utilización de la luz para destacar aspectos de la situación).

Escoged el sonido y la música (o silencios) que deben aparecer en cada escena.

Sería conveniente que un alumno del grupo dibujara los espacios escénicos que se seleccionen.

Hay que contar con un magnetófono para las pruebas de sonido y la selección de la música.

Personajes:

Enumerad los personajes que aparecerán, anotad su nombre, profesión, edad, habla, aspecto, vestuario, gestos..., todo lo que pueda ser significativo. Completad el retrato de cada personaje con rasgos que no aparecen en el texto, pero que podrían ser importantes en el momento de la interpretación.

Aquí también sería conveniente que un alumno del grupo dibujara cada uno de los personajes, recogiendo de forma precisa todas sus características.

Conflicto:

Identificad el conflicto (cuál es el problema que se plantea, entre qué personajes...). Para organizar el material, analizad la estructura del capítulo dividiéndolo en:

Introducción: planteamiento de la situación, presentación de los personajes, etc...

Nudo: complicación de la situación.

Desenlace: solución del conflicto.

Estructurad en escenas/secuencias cada una de las partes anteriores. Recordad que hay un cambio de escena cuando se produce un cambio significativo de personajes presentes en escena, de tiempo o de espacio.

- Ahora es el momento de elaborar el texto dramático: una vez trabajados los tres apartados anteriores (ambientes, personajes y conflicto), ya podéis comenzar a redactar los diálogos (y la intervención de un narrador, si lo consideráis necesario). Tened en cuenta también las acotaciones, en las que podréis indicar toda la información (ruidos, música, escenografía, gestos de los personajes...) que creáis importante.

ACTIVIDAD 4

Comparad el texto dramático que habéis escrito con el texto narrativo del que habéis partido. Utilizad la parrilla para ir fijando las diferencias. Si lo consideráis necesario, añadid otros aspectos que distingan estos géneros.

	TEXTO NARRATIVO	TEXTO DRAMÁTICO
Emisor		
Receptor		
Espacio		
Tiempo		
Punto de vista		
Estructura		
Tiempo verbal (dominante)		
Diálogo/narración/descripción		
.....		
.....		

ACTIVIDAD 5

La historia de Lázaro (recordad que es una novela **realista**) se desarrolla en una sociedad concreta, de la que conocemos suficientes detalles sobre su funcionamiento, y en un espacio real reconocible:

- Busca en un mapa los siguientes topónimos (nombres de lugares): Tejares, Maqueda, Escalona, Salamanca, Tormes, Toledo, Almorox, La Sagra... Es característica del pícaro moverse, ¿te parece que es una zona amplia?, ¿dirías -hoy- que son lugares próximos?, ¿cómo viajan de un lado a otro?

ACTIVIDAD 6

El hambre es el tema principal en los tres primeros tratados (con los tres primeros amos: el ciego, el clérigo de Maqueda y el Escudero). Estos son los alimentos que aparecen en la novela: pan (bodigo), tocino, cebollas, queso, dulces, conservas de Valencia (sólo citadas), carne, caldo, cabeza de carnero (ojos, lenguas, cogote, sesos, quijadas), longaniza, uvas, vino....

- ¿Cuál te parece que es el alimento básico?, ¿qué beben?, ¿qué alimentos se conservan y cuáles no?, ¿son variados?, ¿qué alimentos, hoy cotidianos, echas a faltar?, ¿qué nos dicen de la sociedad?

ACTIVIDAD 7

Por último, los oficios: lavanderas, lazarillos, escuderos –que no *pueden* realizar ningún trabajo manual porque, en su opinión, les deshora y viven de rentas (si las tienen)–, alguaciles, mozas de posada, clérigos, bulderos, aguadores, pintores de panderos, rezadores de oraciones, frailes, arciprestes, criadas...

- ¿Cuáles te parecen que son productivos?, ¿cuáles pertenecen a la iglesia?, ¿cuáles se puede decir que son estratagemas para sobrevivir?

ACTIVIDAD 8

- En parejas, escribid una crítica de la puesta en escena de la versión dramatizada de Lazarillo de Tormes que habéis ido a ver. Debéis tomar como modelo las que aparecen en la prensa diaria como crónicas culturales. Debe tener una parte informativa y otra valorativa, donde os podéis detener en los aspectos que consideréis más interesantes: desarrollo del argumento (tensión, conflicto), espacio escénico, vestuario, sonido y música, interpretación de los actores...
- Haced una lista con todas las ideas, ordenadlas en una estructura clara (introducción, desarrollo -argumentos-, conclusión), escribid la crítica y revisadla tantas veces como sea necesario.

ACTIVIDAD 9

Finalmente, proponemos la visión de la estupenda película de César Ardavín (1959) *El Lazarillo de Tormes* (B/N, 87 min.), que obtuvo el "Oso de oro" en el festival de Berlín. Después de verla, haced un coloquio sobre las diferencias entre la novela y la versión para teatro y cine.

NOTA DEL EDITOR

La autoría de El Lazarillo

En el año 2003 se publicó un estudio de Rosa Navarro, Catedrática de Literatura Española de la Universidad de Barcelona, sobre Alfonso de Valdés a quien atribuye la autoría de El Lazarillo de Tormes. Este estudio está considerado como muy solvente y serio en medios filológicos, hasta el punto de que, en el momento actual, empieza a darse por válida la teoría. A pesar de que aún no esté aceptada oficialmente (y en los libros de texto figure aún como un anónimo) hemos considerado que valía la pena dar esta información.

Si queréis más detalles, los encontraréis en: www.elazarillo.net/prensa.htm (artículos, enlaces, etc..)